



REVISTA FILAMENTO

TEATRO DE SOMBRAS
SEPTIEMBRE 2019



EDITORIAL
HISTORIA DEL TEATRO DE SOMBRAS III
ANDREA GAETE CHILE
GRUPO PENUMBRA BRASIL
VALERIA ANDRINOLO ARGENTINA
LAS SOMBRAS Y LA TERAPÉUTICA
PABLO LONGO ARGENTINA
PAPEL Y TIJERA

N.º 3



EDITORIAL

Filamento: Hilo en espiral que genera luz por acción de la temperatura en las lámparas incandescentes.

Filamento es una iniciativa editorial que nace a partir de la inquietud de Claudio Cabezas, quién junto a Pedro Pinto trabaja en la materialización de este proyecto que vio la luz en el mes de Enero de 2019. En este mes de Octubre entregamos el tercer número de ella para toda la comunidad sombrista e interesados en este arte. Iniciativa de carácter independiente.

Esta tercera edición se hace desde el compromiso de mantener un espacio dedicado a este arte milenario y conectar a través de ella a cultores y amigos de toda la región., como ya ha sucedido en las anteriores ediciones, por ello aprovecho de saludar y dar gracias a todos los entusiastas colaboradores y amigos que han adquirido en Chile y el extranjero la revista sea en versión papel o digital.

Nuestra publicación trimestral está enfocada específicamente al Teatro de Sombras, ya que, consideramos que existen variadas iniciativas de publicaciones relativas al teatro de objetos o de muñecos, mas, no así al teatro de sombras en particular. Nuestras expectativas e incertidumbres son del mismo tamaño, nos proponemos a través de la investigación e intercambio de conocimientos contribuir a la difusión de este arte milenario desde un enfoque sencillo y reconociendo el trabajo de nuestros compañeros, entregando ideas técnicas, notas, cartelera y entrevistas a personas que experimentan y trabajan a diario con el afán de entretener y educar a las nuevas audiencias. Como se ha señalado en anteriores números, creemos que esta nueva publicación servirá a quienes se desenvuelven en el espectro de las artes escénicas y tal como lo señalamos antes, también pueda tener importancia a nivel educacional, como recurso en el aula o como aporte estético a estudiantes de artes que se atreven a indagar en otros lenguajes.

Saludos cordiales.
Los editores.

Claudio Cabezas G.
Cía. El Kanelo Mágico

Pedro Pinto M
Cía La Sal

Octubre 2019



HISTORIA DE LAS SOMBRAS KARAGÖZ

El teatro tradicional turco es una particular manera de contar cuentos que se origina en el centro de Asia, y alcanza su forma actual en el siglo XVI. Según la leyenda, "Karagöz" y su compañero "Hadshivat" fueron dos albañiles que vivieron en el siglo XIV cuyas controversias divertían al resto de sus compañeros, impidiendo con ello la conclusión de las obras de la gran mezquita de Bursa; hasta que el sultán los mandó matar. Poco después, a uno de sus cortesanos se le ocurrió la idea de recortar en piel transparente y multicolor las figuras de Karagöz y Hadshivat y resucitarlos en forma de sombras sobre una pantalla de lienzo llamada «ayna», que significa espejo y los muñecos tienen entre 30 y 40 cm. de altura.

Karagöz tenía nariz de papagayo, negra barba, ojillos astutos de botón y una diestra gesticulante; Hadshivat aparecía ataviado con traje de comerciante, reflexivo, jovial y campechano. Los tipos se completaban con el joven *galán* Celebi; Zenne, la bella mesalina; el ingenuo enano "Beberuhi", el persa con su narguile; el Gran Turco, el opiómano y el borracho.



Las siluetas de personajes y objetos, son denominadas tasvirs y fabricadas con piel de camello o buey, se mantienen con palillos ante un foco de luz para proyectar sus siluetas en la pantalla.

Las obras comienzan con la proyección de un personaje que presenta la situación escénica y hace alusiones al argumento de la obra, antes de



desaparecer al son estridente de un pito y dejar paso a la representación teatral propiamente dicha.

Ésta puede comprender también canciones, músicas ejecutadas con pandereta, poesías, relatos mitológicos, trabalenguas y adivinanzas. Las obras teatrales son generalmente cómicas y tienen por protagonistas a Karagöz y Hacivat, a los que vienen a añadirse otros muchos más, entre los que destacan Kantocu, una cantante de cabaret, y Hokkabaz, un acróbata ilusionista. Los juegos de palabras y las imitaciones de acentos regionales son numerosos.



Las siluetas son manipuladas por un maestro del arte, el hayali, al que a veces ayudan uno o varios aprendices que se instruyen participando en la creación de los tasvirs y realizando el acompañamiento musical.

En otros tiempos, el karagöz se solía representar en cafés, jardines y plazas, especialmente durante el mes del Ramadán y en las fiestas de circuncisión, pero hoy las representaciones se efectúan en salas de espectáculos, escuelas y galerías comerciales de las grandes ciudades, donde siguen atrayendo al público.



Este teatro tradicional no sólo contribuye a reforzar el sentimiento de identidad cultural, sino que además estrecha los lazos entre las personas por medio de la diversión.

El teatro popular es el género más desarrollado del teatro turco tradicional, con grandes similitudes con el Teatro Popular Italiano del Renacimiento o la Commedia Dell'arte.

Las obras de teatro pra Karagöz tienen una estructura fija; son satíricas y en ocasiones se refieren cómicamente a las autoridades estatales.



El Teatro Karagöz fue inscrito en 2009 en la Lista representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

Fuentes:
www.sobreturquia.com
Ich.unesco.org



**LEONOR ANDREA GAETE
SOMBRISTA-NARRADORA
CHILE**

Entrevista concedida a Claudio Cabezas en Agosto 2019

¿Cuáles fueron tus inicios en el teatro de sombras y que motivó este acercamiento al arte?

No sé si fueron coincidencias pero cuando viajé a Turquía en 1993 me traje un pequeño títere de Karagoz como recuerdo, ya que mi abuela materna era de allá y ella hablaba del “teatro de sombras” lo que a mí me resultaba misterioso. Un par de años más tarde mi compañera de escuela de la Universidad Católica Lía Maldonado me propuso que hiciéramos teatro de sombras, para enfocarnos al teatro infantil como una alternativa al teatro “estruendoso y chillón”. Ella había realizado un taller con Peter Moser, -un artista británico que fue invitado a realizar un homenaje a Víctor Jara y en el cual incluyó entre otras disciplinas el teatro de sombras-, y a mí me hizo mucho sentido porque siempre me gustó la experimentación en el ámbito de la creación de objetos, escenarios, dibujos, collages. Con ella co-fundamos la “Cía. de la Bombilla” que hasta el día de hoy existe.

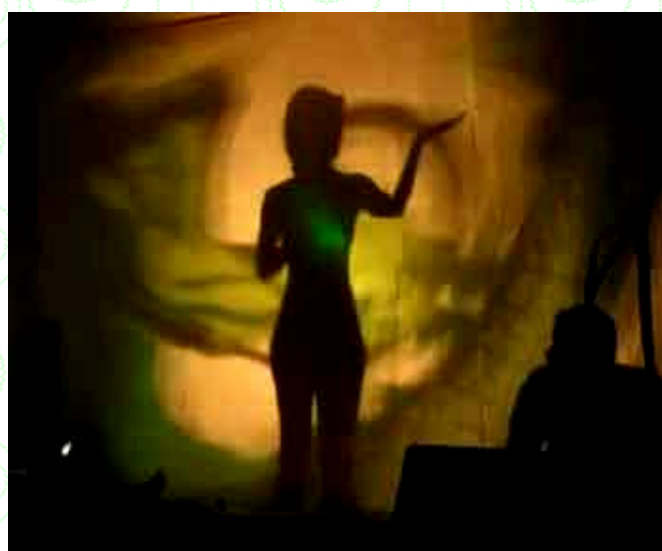
También el tema de la proyección no termina de seducirme. La experimentación con diferentes tipos de luces, objetos, la posibilidad de narrar con imágenes.

¿Qué tipo de formación has tenido en esta área y cuáles han sido sus referentes?

Más que nada en la experimentación con la “Cía de La Bombilla”, luego con “Equilibrio Precario” y también con “Colectivo Figura y Fondo”.

También he participado en breves Talleres con Leo Chaio y Nahuel Bon, integrantes de la Opera Encandilada y con Gabriel Von Fernández.

También me han sido muy inquietantes y estimulantes la investigación en la cual participé como ayudante de Carmen Luz Maturana, en la cual uno de los temas fueron las fantasmagorías y comedias de magia, que me han motivado en la búsqueda de la fantasía, la ilusión y otras lecturas del teatro de sombras del Sud Este Asiático y el teatro de sombras de Turquía y mediante el intercambio con los colegas de las compañías de teatro de sombras con los que venimos encontrándonos en distintos festivales y talleres organizados por Isabel Hernández y Cía. Kanelo Mágico en donde el aprendizaje es por Osmosis...



¿Que aspectos crees que son los responsables para que el arte del teatro de sombras en Chile no alcance un desarrollo más preponderante?

Si te refieres a compañías que se dediquen exclusivamente al teatro de sombras, te diría que es porque es arte que requiere mucho trabajo y dedicación. Pero también pienso que es porque actualmente sucede, -sobre todo en el llamado Teatro Familiar-, que las compañías tienden a mezclar muchas formas escénicas y

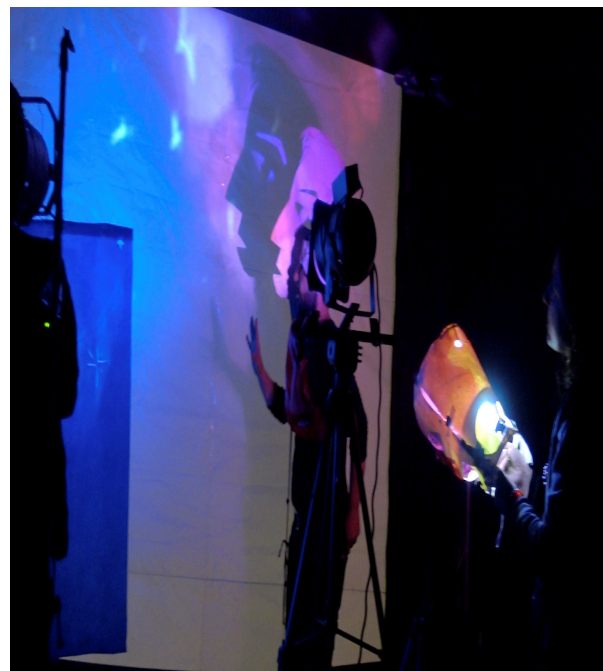
narrativas. Conozco varias que integran el teatro de sombras en algún pasaje de sus puestas en escena. Me ha tocado hacer varios talleres, como por ejemplo a la “Compañía Nacer” que dirige Camila Olfos, que estrenó en 2016 “Yene: capítulo Mapu. También a la compañía “Teatro Origen” que dirige Martina Sivori para el montaje “NÜPAAKA, UN VIAJE A NUESTROS ANCESTROS” en 2017 y últimamente a la “Compañía Antimétodo” que dirige Ana Luz Ormazábal.



¿Cuales son los tipos de montajes y experiencias escénicas que desarrolla en teatro de sombras?

Cuando empezamos, con la “Cía de La Bombilla” en 1995, tuvimos un repertorio de lo más tradicional con nuestros hits “Los tres Chanchitos” o “Los cuentos del Tibu y la Medu”. Estaba pensado para el jardín infantil, por lo que usábamos la narración oral y también el diálogo de personajes y con el público, para evitar que les

diera miedo a los más pequeñitos. A su vez, el teatrino no era muy grande y nos sentábamos en pisos muy bajos para mover las figuras. Por el contrario, con la “Compañía Equilibrio Precario” con la cual trabajé en dos montajes “Mitos de la Muerte y Otras Muertes” y “Rosa Yagán”, -ambos dirigidos por Carmen Luz Maturana-, las experiencias fueron muy diferentes. Con un telón muy grande, figuras del tamaño humano, diversidad de focos usados simultáneamente y una narrativa para nada literal en la cual se buscaba la emoción y si aparecía el miedo, mejor. A su vez con mi compañía “Colectivo Figura y Fondo” he incursionado también en el relato Uni- Personal con la cual me he permitido experimentar con el formato más pequeño en el cual incluso estoy presente narrando y moviendo las figuras al mismo tiempo, y en la pedagogía, en la cual las experiencias escénicas las he apuntado a promover el juego, la experimentación con figuras y cuerpo.

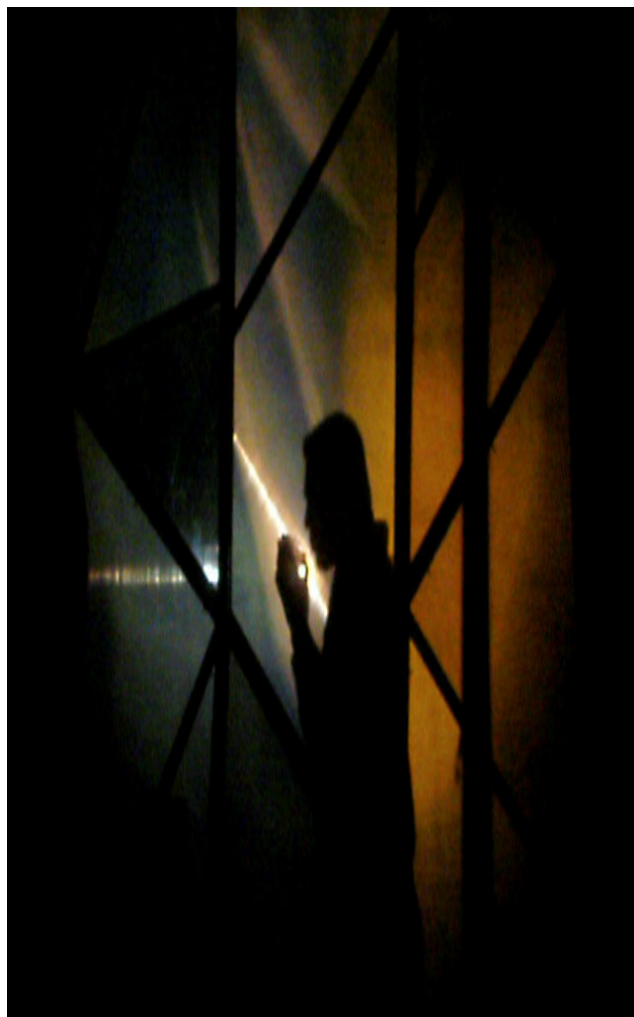


¿Finalmente, qué experiencia interesante nos puede comentar trabajando en esta técnica?

Hace dos años tuve la oportunidad de preparar una obra “por encargo” y para la cual tuve muy poco tiempo tanto para la realización de las

figuras y elementos a proyectar como para los ensayos, -el relato estaba escrito-. Y fue muy estimulante el desafío porque me obligó a hacer una síntesis de todo lo aprendido en mi recorrido por el fascinante mundo de las sombras.

A partir de ese relato, -y para tener todo organizado-, escribí íntegro el “Libreto” en el cual estaban incluidos qué elementos se usarían, los diferentes focos, cuándo las imágenes se fundían, se superponían o se adelantaban al relato grabado y/o a la música y eché mano a cuanto efecto se me ocurriera y me acordara.



Luego de eso invité a los actores a ensayar esta “partitura”. A Marjorie Salinas y a Claudio Cabezas. Por su puesto que hicimos adaptaciones siguiendo las sugerencias de los actores-manipuladores o titiriteros como queramos llamarlos y porque además tenía un

tiempo muy acotado. Y porque el relato debía durar 10 minutos.

El tema fue un homenaje que le hicieron en el Museo Interactivo Mirador MIM, al astro físico Guido Garay que ese año recibió el Premio de Ciencias Exactas. Y este maravilloso arte, el Teatro de Sombras, nos permitió viajar muy lejos, hasta dónde nacen las estrellas en la Vía Láctea.



LEONOR ANDREA GAETE

**ESPECIAL GRUPO PENUMBRA
CUIABÁ, MATO GROSSO,
BRASIL**



El Grupo Penumbra (MT) se formó en el Proyecto de Teatro de Formas Animadas 2018 de Sesc Arsenal, en el que la artista Juliana Graziela fue invitada, como artista residente para investigar uno de los aspectos del Teatro de Animación, eligió el idioma del Teatro de Animación de Sombras y al final se presentaron al público sus investigaciones a través de un montaje escénico con los otros artistas del grupo, Elton Martins, Jair Junior, Jone Sayd y Julio Rocha.

La investigación para la construcción de la pieza comenzó con el deseo de hablar sobre ciencia, caminando a través de estudios de generación de electricidad que abastecen a una población, llegamos a la figura de una planta hidroeléctrica, donde encontramos el lema de nuestra historia, en la que seguimos un pueblo del interior, ¿quién siente la necesidad de consumir cada vez más energía y en qué medida es posible? Una madre, un hijo y un amigo que nos guían en esta trama. En ella vemos que el progreso se convierte en sombra literalmente, por una presa en quiebra. Esta historia está inspirada en el impacto generado por la inundación causada por la construcción de la Central Hidroeléctrica Manso en la Comunidad João Carro, en la que vivió el sombrío Elton Martins. En la obra "A Vila de Pantolux", vemos un teatro de sombra contemporáneo, en el que proyectamos figuras recortadas, nuestras sombras y prótesis

corporales, en una unión de estos elementos y, en algunos momentos, el actor / sombrista transpone lo convencional al revelar cómo se proyecta la sombra, dejando la pantalla blanca, y atravesando también las paredes de la habitación. Así se invita al público a poder acompañar al protagonista en un viaje por la arquitectura del espacio de presentación, en un medio de transporte que toma dimensiones deformes a medida que se mueve a lo largo de las paredes.

Realizamos tres presentaciones en Sesc Arsenal en 2018, dos como el cierre del Proyecto de Teatro de Formas Animadas y otra en la programación de la Semana de Formas Animadas de Sesc Arsenal. En 2019, una función en enero y dos en abril en el Cine Teatro Cuiabá, durante el mismo año viajamos a Poconé, en mayo, en el programa Pantanal Village Arts, dos funciones en Sesc Poconé y Rondonópolis, en el programa de Cena em Taruta, dos presentaciones y un taller, todo en Sesc Rondonópolis.



Recientemente en el programa de la Semana de Formas Animadas, dos funciones, en el mes de julio en Sesc Arsenal en Cuiabá. Con todo este trabajo podemos contar con que más de 1,000 personas vieron nuestra obra y siempre hemos recibido comentarios maravillosos y afectuosos del público. Tenemos como datos técnicos el elenco sombrista formado por los artistas



Elton Martins, Jair Junior, quien también hace el sonido, Jone Sayd, quien también firma la estética y la construcción de las figuras con el grupo, Julio Rocha, quien se encarga de la parte de iluminación. y Juliana Graziela, quien también es directora y productora del grupo. Tenemos el asesoramiento sobre teatro de sombras de Alexandre Fávero (Cia Lumbrá-RS) y Rafael Curci (SP). El diseño del soporte de pantalla fue diseñado por la arquitecta, escenógrafa y diseñadora de vestuario Naiane Gonçalves y la construcción del soporte fue realizada por la empresa de ingeniería de acero. La confección y el montaje del lienzo por Jane Klitzke y Bruno Brun, ambos diseñadores de vestuario y escenógrafos. Y como grandes socios tenemos las instituciones Cine Teatro Cuiabá, representadas por Cia Cena Onze, donde celebramos nuestras reuniones y ensayos y el Sesc Arsenal donde todo comenzó. Los artistas Juliana Graziela y Jair Júnior, del Grupo Penumbra, participaron de la Residencia del Teatro de las Sombras llamada Territorios Desconocidos, Experiencia en el Teatro de las Sombras que tuvo lugar en Enero de este año en el Espacio de Residencias Artísticas Vale Arvoredo, en la ciudad de Morro Reuter, región montañosa de Rio Grande do Sul, residencia impartida por Alexandre Fávero y Fabiana

Bigarella de Cia Lumbrá-RS, un colectivo que es una referencia Internacional en este lenguaje, dicen que representaron a la ciudad de Cuiabá y también el estado de Mato Grosso, lo que demuestra que la región también está inserta en este lenguaje.

Todas las imágenes corresponden al espectáculo "A Vila de Pantolux"





**VALERIA ANDRINOLO
SOMBRISTA
ARGENTINA**

Entrevista concedida a Claudio Cabezas en Agosto 2019

¿Cuáles fueron tus inicios en el teatro de sombras y que motivó tu acercamiento a este arte?

Comencé en el 97, cuando cursaba la Escuela de titiriteros del teatro San Martín, con Roberto, el Negro, Docampo, él fue para mí un verdadero maestro. Era una persona, un titiritero y un profesor increíble. Daba realización y técnicas, y había estudiado sombras con Lescot. Paralelamente con Nahuel Bon teníamos un grupo de títeres, La ópera a-tracción de objetos.

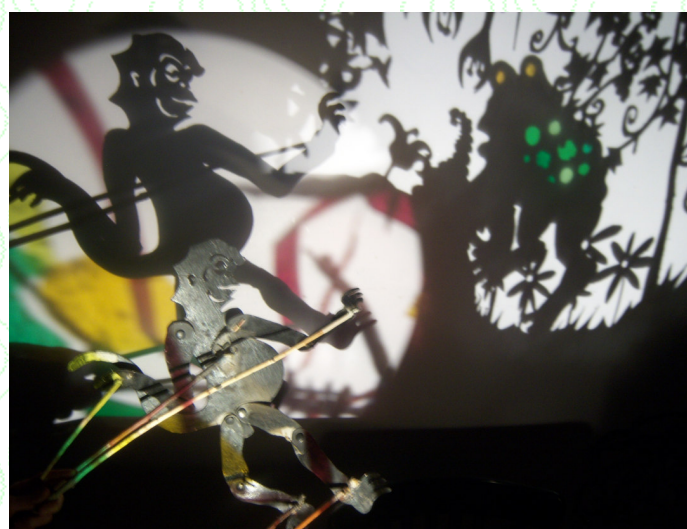
Experimentábamos con títeres y objetos. Y resulta que llegó Horacio Peralta desde Francia con un proyecto muy ambicioso. Él quería montar un espectáculo de títeres donde los titiriteros fueran niños de la calle, con la finalidad de ofrecerles una posibilidad de salir de esa situación. Tenía que resolver cuestiones legales pero además tenía que formar a estos niños en el arte de los títeres. Convocó a titiriteros que trabajaran con niños en situación de calle, y fuimos con Nahuel. Esto sucedió en

La Calle de los títeres. Uno de los números era con teatro de sombras y como pocos titiriteros hacían sombras, Docampo, Sarah Bianchi... algún otro...primero tenía que formar a los titiriteros. Así trajo a Michelle Agustin, una sombrista francesa del grupo Amoros et Agustin. El curso era de mañana, así que mientras Nahuel tomaba el curso con Agustin yo cursaba con Docampo. El proyecto no pudo concretarse pero fue una buena experiencia para los titiriteros.

Eso fue en octubre y noviembre, en diciembre ya estábamos encarando una obra, y se sumaba Leo Chaio. Así nosotros tres formamos La ópera encandilada, y aún seguimos los tres. Me fui acercando a las sombras casi sin darme cuenta, por algún motivo encontré en ellas un lugar donde todo puede ser.

¿Que experiencias realizaron y realizas en argentina en teatro de sombras?

La ópera es la experiencia del cruce, es hacer sombras a partir de los que trabajan en el proyecto, cada cual con sus inquietudes y conocimientos. La dinámica del trabajo es que cada cual se suma al proyecto que le interesa. Esa es la característica que se sostiene en el tiempo. Nos juntamos titiriteros y artistas plásticos, una bailarina, actrices y actores, una iluminadora, escenógrafas...en 21 años de grupo pasó un montón de gente...de áreas diversas, literatura, cine, música, en algún momento éramos como 15.



Creo que hemos tenido diferentes etapas experimentales. Con nuestra primera obra "Arroba alma chicha", estrenada en el 98, nos pusimos a investigar y experimentar la luminaria, el lenguaje visual de las sombras, los fundidos, acercamientos, la realización, la dramaturgia, todo fue por primera vez, cuatro veces por semana seis o siete hrs, teníamos mucho tiempo... En el 2000 entró al grupo Manuela Montalto, que es bailarina, así que empezamos a poner el cuerpo. Nos proponíamos ejercicios, experimentábamos y tomábamos nota. Ese año fuimos a Chile, al 1º Festival de sombras, que organizó Isabel Hernández, en Huechuraba. En el 2001 estrenamos La noche y Una vocal y tres consonantes.

Después vino otra etapa, la del Archibrazo. El hijo de un amigo de Leo nos ofreció su casa para armar una sala. Teníamos un espacio para actuar, ensayar, dar clases, recibir gente, con nuestros equipos, libros. Aparecieron las pantallas móviles, proyectos diversos, muchos talleres, andar por todos lados, funciones, hicimos festivales de títeres, varietés, obras. Eso duró hasta que el incendio del boliche Cromañón produjo en la ciudad un montón de cierres de espacios culturales porque la municipalidad se puso extrema con las medidas de seguridad de los espacios culturales.



Otra etapa es el presente. La última obra, Las bestias, invierte el lugar de la pantalla y la sombrista está a la vista. Esto nos motiva a experimentar con las sombras en el espacio total. En marzo dimos un seminario integral de sombras que comenzaba con esta búsqueda. La semana pasada fuimos seleccionados para el Festival AURA, en La Plata, para una residencia de investigación y creación, y trabajaremos en torno a esto, se muestra en diciembre.

¿Qué tipo de formación has tenido en esta área y cuales han sido tus referentes?

No tuve mas formación específica que con Docampo. Con La opera hacer es aprender. Eso sí, todo lo que estudié, la diversidad de cosas a las que me acerqué me dieron herramientas, conceptos, materiales, elementos y metodologías que fundiéndose y complementándose dieron forma al teatro de sombras que hice y que hago.

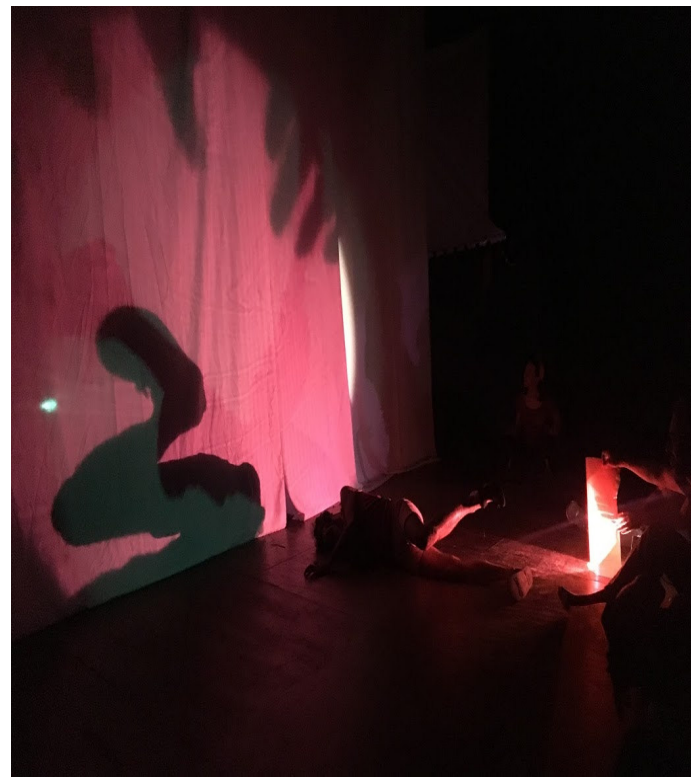
Hay amigos que hacen cosas que me centran. Puedo reconocer maestros en diferentes artes que me ayudaron, esos docentes que se tornaron especiales porque me transformaron. Giselle Galatoire, Isabel Etcheverry y Débora Kalmar

en danzas contemporáneas, y en la Escuela de titiriteros Docampo, Kartún y Marta Sánchez, ella daba liberación de la voz, y experiencias que fueron importantes, cuando mi abuela me llevó a ver a mi primo al teatro San Martín, él era titiritero en el elenco de Bufano.

Pude verlo en El circo Criollo, Juan Moreira, La bella y la bestia, todo eso me impactó, esos títeres gigantes manipulados por muchos títeres a la vista, yo tenía 11 años pero no pude ver a esos títeres con ojos infantiles, algo perturbador apareció, algo inquietante, un montón de gente grande moviendo un personaje gigante, el arquetipo en una dimensión monumental, la supermarioneta...en vez de tener un trabajo convencional mi primo, Claudio Nachman, hacía "eso". Hice la Facultad de Bellas Artes, la abandoné comenzando el segundo año y la retomé después de terminar la escuela de títeres, que fue cuando me enganché con las sombras. Sentía que necesitaba formarme en el lenguaje visual, así que regresé a la facultad y la terminé.

¿Como formadora inicial de la Opera Encandilada, que experiencias rescatas de ella?

El trabajo en equipo es lo que mas disfruto, crear en grupo, con las ideas que van circulando y generando nuevas inquietudes, y cuando la obra o el taller esta allí, fuera de todos nosotros, es la suma y la fusión de lo que pasó, de los que pasamos. Rescato las obras que hicimos y celebro las que vendrán, los talleres, los viajes, los ensayos, los encuentros.



Cada integrante aporta sus conocimientos, y como venimos de diferentes experiencias y áreas, de los ensayos salen cosas que nunca te imaginas, cosas que cada uno solo no podría llegar a pensar, ni hacer y además está la gente que se siente movilizada con las sombras y son parte de ese encuentro también.

Rescato los talleres del Ministerio de Educación en la década ganada, la mayoría de nosotros pudimos trabajar con chicos de primaria y secundaria en programas de inclusión educativa y de turismo educativo, yo fui a Mar del Plata y a Chapadmalal, otros viajaron por la provincias, fue muy interesante ser parte de esa propuesta tan motivadora, inclusiva y federal. El encuentro de sombras del 2007 fue interesante, el Seminario integral de sombras en la Escuela de teatro de La Plata de este año, viajar a Mostar, en Bosnia y Herzegovina, para dar taller a niños.

Rescato las lámparas, que pudimos diseñar a partir de la experiencia de los primeros años. Al comienzo partimos de la luminaria de Agustín, ella ponía los bi pin en cajas grandes, como de manzanas, sobre pies, las cajas quedaban a la altura de la cabeza, entonces nosotros pusimos las lamparitas en tachos chicos, y sobre

una parrilla vertical varios tachos a diferentes alturas . Los zócalos de las lamparitas las hicimos de madera, en las funciones las lámparas sacaban humo. Las primeras las hizo Nahuel. Un día dimos función en el teatro de la Comedia de la Provincia de Bs. As., el jefe de iluminación nos dijo que éramos un peligro, que fuéramos al otro día a las 8 dio la mañana porque sino íbamos a incendiar un teatro, nos enseñó un montón de cosas. Cuando entró Manuela su energía nos puso a todos a bailar, a movernos, incluso a las lámparas. La luz móvil surgió de ese momento.

Esas luces que circulan entre los titiriteros, algunos las hacen, Gabi Von Fernández las vende. Esas luces son el resultado de tres a cuatro años de experimentación. Otros sombristas llegaron con su propia experiencia a diseños parecidos, porque es el diseño que propone esa lámpara.

Nosotros llegamos a esa necesidad, agregamos el movimiento, una manija, un cable largo, y un carril para acercar y alejar la lámpara, parece simple pero tuvimos que resolver muchas cosas técnicas para llegar a ese diseño. Trabajamos con Juan Simonetti, un diseñador industrial que hizo para nosotros muchas lámparas muy buenas, aún hoy las enchufás y andan perfectamente.

¿Cuales son sus principales actividades en el trabajo con títeres?

Doy clases de títeres para niños y adolescentes en una escuela de arte municipal, el Instituto Vocacional de Arte, tenemos mucha libertad para proponer y hacer, me gusta mucho trabajar allí. Y la interpretación, el escenario, el retablo la realización, siempre aparecen. Se presentan proyectos o trabajos que hacen que el cuerpo no pierda el oficio.

Cuando viví en Esquel trabajaba con Oskey Huberty. Hicimos muchas cosas con títeres. Con él, Hernán Varela y Julio Benítez hicimos El genio del basural. Trabajamos mucho, obras diferentes y muchas funciones, giras, un momento muy creativo, de mucho trabajo y de mucha amistad.

¿Qué enfoques imprimes en tus talleres de arte?

Eso depende de quienes sean los participantes. Y del tiempo que dure. Creo que es importante brindar la posibilidad de vivir una experiencia, supongo que eso es lo que me propongo en todos los casos, que esa experiencia resulte profunda, por lo divertida, íntima o novedosa, es decir, que se vuelva significativa porque pasó algo que te corrió de lugar.



Me gusta partir desde el cuerpo, y vincularlo con la composición visual, el ritmo y el movimiento. Otras veces trabajo desde la realización. Hay espacios que permiten explorar, y otras que requieren una propuesta más conductista.

En el grupo actual de La ópera, con Leo, Agustina Bianchi y Olivia Grioni estamos trabajando juntos espacios de formación integral, explorando el espacio de las penumbras y las sombras en el espacio total de la escena.

¿Desde su experiencia en Argentina como ve el desarrollo de este arte general en el país trasandino y en la región?

No hay duda que el teatro de sombras está en expansión. No tengo un mapa certero de cuantas experiencias, compañías o eventos hay, me imagino que son muchos y variados. Lo imagino porque todo el tiempo me voy encontrando con gente que hace, que hizo, o que va a hacer.

Hay grupos independientes estables, hay grandes obras en teatros importantes, están los festivales, que se están consolidando, el de ustedes con Isabel, el Don Segundo en Mendoza, el de Brasil. En todo el cono sur, Chile, Argentina, Brasil, Perú, Uruguay...hay teatros de sombras.

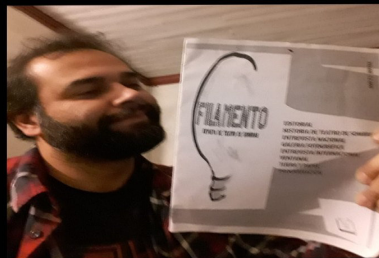
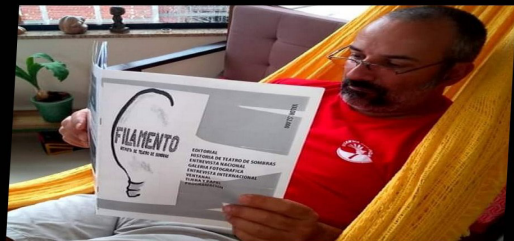
Isabel Hernández es mi referente de aquel lado de la cordillera, ella mueve montañas, así la pienso. Estoy muy agradecida con ella y con su familia que me recibió muchas veces en su casa. Otra muestra de esa expansión es, por supuesto la revista FILAMENTO. ¡Brindo por ella!

VALERIA ANDRINOLO





GRACIAS A TODOS LOS LECTORES DE NÚMEROS ANTERIORES. A LOS COLABORADORES Y COLEGAS POR SU APOYO.



VENTANAL TEATRO DE SOMBRAS Y TERAPÉUTICA



Claudio Cabezas G
Psicólogo - Narrador -Titiritero.
Cofundador Compañía El Kanelo Mágico-Chile

El teatro de sombras y el trabajo terapéutico están estrechamente ligados, según las experiencias recogidas en estos años de trabajo. Desde mi campo y desde las experiencias de colegas en diversas partes del continente y el mundo, el trabajo desde las técnicas del teatro de sombras hacia un espacio clínico, en medio de la experimentación, ha podido establecer métodos de acercamiento hacia el mundo de la intervención psicológica, desde el individuo o colectivos humanos.

En mi trabajo desde ya hace 17 años, en el teatro de sombras y la terapéutica, junto a la compañía y mi compañera Leonor, he podido plasmar el cruce de ambos mundos, generando sustantivamente posibilidades, quizás poco estudiadas para la intervención con niños, jóvenes y adultos. Un campo enorme de desarrollo.

En el contexto de los programas de apoyo, como intervenciones individuales e institucionales, a menudo nos encontramos con personas que expresan un conjunto de disfuncionalidades académicas, conductuales, familiares entre otras. Las estrategias de los equipos varían en un sin número de iniciativas de apoyo: talleres,

charlas, apoyo psicológico, orientación entre otras. Este número importante de jóvenes, niños y adultos expresan mediante su conducta el conjunto de estas problemáticas, generando en ocasiones violencia escolar, bajo rendimiento o pocos avances en los procesos reparatorios, problemáticas que son abordadas por técnicas variadas desde la propia terapéutica, con diversos enfoques que permiten avances en los distintos campos.

Destacan en ese sentido la Arte terapia, las terapias gestálticas, terapias ocupacionales, terapias psicoexpresivas, entre muchas otras de carácter simbólicas o experimentales.



Definir dentro de esta gama de posibilidades un tipo de terapia o intervención que podríamos denominar SOMBRA TERAPIA, requiere, desde mi punto de vista una validación primero en el lenguaje del teatro de sombras como tal, un no solo aplicar sus técnicas y mezclar los objetivos terapéuticos trazados en un espacio de intervención, si no mas bien, primero dominar el complejo mundo del arte del teatro de sombras y el poder de las sombras como principio iniciático del símbolo y las arcanas poéticas del hombre en este basto mundo.





A lo que me refiero es desarrollar un método y salvaguardar la importante tarea de entender primero y dominar después el propio arte del teatro de sombras, su historia, riqueza de técnicas, fines culturales, antropológico, poéticos y humanos. Una tarea que revitaliza y coloca en su lugar al poder de la sombra, como doble inseparable de la cultura y el propio yo simbólico y expresión de matriz de lo que no se dice si no se ve.

Muchas personas al acercarse al mundo de las terapias definen el motivo de consulta con claridad, sin embargo, frente a esta misma realidad, otro grupo importante de personas se destacan por su inadecuación en términos de la no expresión de conductas o estados afectivos, ya sea entre el grupo de pares o con los adultos a su cuidado. Son niños, niñas, jóvenes o adultos, con baja autoestima, situaciones de riesgo social, entre otras cuya capacidad de afrontamiento para con los conflictos diarios, a menudo se ven dificultados por la no inclusión ni verbalización en las dinámicas cotidianas



Son personas que requieren constantemente mediación por parte de los monitores y profesionales para expresar sus ideas y aprendizajes. Este último grupo genera, en ocasiones, no solo baja valoración por sí mismos, si no que también, trastornos alimenticios, consumo, trastornos del lenguaje, distimias (depresiones infantiles) o fobias entre otras conductas disfuncionales.

Tanto para el primer grupo, que define su motivo de consulta, como para el segundo que no logra expresar en su conflicto sus necesidades de apoyo, la SOMBRA TERAPIA, permite la definición por medio de síntesis visuales, simbólicas expresivas, el dar cuenta con ese nudo psíquico que posibilita entonces el acercamiento al apoyo por parte de quién guía la experiencia.

En este punto hago hincapié en la formación del guía, desde mi punto de vista la formación como sombrista es del todo indispensable y es a la par a la del terapeuta entrenando en esta área, pues claramente se advierte la potencia de la técnica en tanto uso y aplicación responsable, pues la SOMBRA TERAPIA moviliza, aspectos familiares, individuales y civilizatorios, aspectos de las propias matrices del contenido simbólico de las personas, miedos, angustias, zonas de incertidumbre. No por ello gratuitamente, en todo tiempo, desde el mito de la caverna de Platón, pasando por el oscurantismo Católico y los diversos símiles con la muerte y el infierno, se ha hecho de la sombra una zona oscura para el pensamiento cotidiano y caricatura de lo que no se nombra.

De lo anterior la fundamentación de hacerse parte de una zona del imaginario y del lenguaje en lo visual y simbólico para tomarlo desde la técnica y colocarlo en un punto práctico para la persona, definen el carácter movilizador y constructivo de esta técnica para establecer una narrativa propia de lo que se experimenta, una narrativa propia que libera y da paso a la reparación y la proyección de nuevas posibilidades de leer los miedos y conflictos desde la pantalla.



El uso de pantallas, móviles o fijas permiten desde la experiencia en esta área, un filtro de lo proyectado, un distanciamiento de lo que soy y quiero expresar. Un cubrirse o refugiarse en una sombra que es otro, UN VELO QUE SEPARA LO REAL DE LO QUE NO ES, una posibilidad de encubrir, disimular el propio yo.

El uso de fuentes de luz, y los propios objetos-títeres a proyectar definen también el carácter de símbolo objeto que habla desde sí mismo, dando datos en su uso y elección por parte del participante, datos de lo que acontece en la psique y que proyecta en este utensilio, datos que cuentan una historia, su propia narrativa a veces fantástica de lo que sucede en el interior de quién manipula y da anima.

Los objetos hablan, las luces, los colores elegidos, las texturas, tamaños y materiales, también. Elaboran un conjunto de elementos a trabajar en la técnica y posibilitan desarrollar un método que guía al participante a un auto descubrir sus ZONAS OSCURAS Y DE LUZ.

La poética de las sombras no es la ausencia de luz, es una luz distinta, un negativo iniciático de la dualidad del mundo y la psiquis humana, en tanto un cumulo experiencias vividas y acopiadas que para quién las vive y que permiten lograr equilibrio.

La SOMBRA TERAPIA esta en desarrollo, es una área que da sus pasos en la propia experimentación. No existe en este sentido una disciplina ampliamente desarrollada en la región o el mundo. Existen experiencias de investigadores buscan con sus medios y métodos posibilitar

una pesquisa de estos elementos. Sistematizar y poder dar cuerpo a una disciplina lúdica y en movimiento, que da vida a la comprensión de la imagen como luz y sombra de la realidad humana. Duplicidad del ser o no ser. Un amplio campo en la percepción y el yo en este campo visual en movimiento. Campo que despliega mundos y despierta al inconsciente en cada una de sus puestas en la pantalla y las sombras.



BIBLIOGRAFIA.

Jung Carl G - El Hombre y sus símbolos. Editorial Biblioteca Universal Contemporánea. España 1984.

Marxen Eva - Diálogos entre arte y terapia. Editorial Gedisa. Barcelona 2011.

Epstein Gerald - Imágenes que curan Editorial Selector-México 1989.

Montecchi Fabrizio - Más allá de la pantalla-Editorial UMSAM. Bs As-Argentina 2016.

Revista Móin Móin. Revista de estudios sobre teatro de formas animadas. Numero 9 SCAR-UDESC-Brasil 2012.

Maturana Carmen Luz - Teatro de sombras. Ediciones Equilibrio Precario. Santiago de Chile 2009.

Muñoz-Iván Hernández Isabel - Historias de Títeres y Titiriteros-Ediciones Luciérnaga Mágica. FONDARC- Santiago de Chile 2012

Fávero Alexandre -Cartilla de teatro de sombras contemporáneo. Ediciones Cía Luminato-Porto Alegre Brasil. 2016.

Oaklander Violet - Ventanas a nuestros niños-Terapias gestálticas-Editorial cuatro vientos. Santiago de Chile 1996.

Bigarella Fabiana - Sombraterapia-Tesis- FAMACAR-CENTRARTE-Porto Alegre Brasil 2009

Claudio Cabezas G.

Forma parte del movimiento de compañías de Teatro de sombras en Chile, desarrollando encuentros y espacios de investigación en su País como en el extranjero. Dicta talleres de Sombras. Desarrolla investigaciones e intervenciones de este arte en centros comunitarios, casas de acogida, colegios, centros culturales, instituciones y programas. Organiza encuentro y talleres de Teatro de sombras a nivel nacional y extranjero. Dicta charlas y seminarios en el área de sombras y terapia para instituciones, programas, equipos de trabajo comunitarios y de salud. Invitado a encuentros y festivales de este arte en Chile y el extranjero, con montajes de autoría. Desarrolla proyecto CARPA SOMBRAS, proyecto itinerante de espectáculo de sombras para espacios no convencionales, exponiendo en Chile y el Extranjero. Editor junto a colega, de primera revista de teatro de sombras en Chile especializada en el área, revista Filamento Participa de red de Seminarios internacionales



Pablo Longo
Director y Sombrista

Integro junto a Wally Sánchez, la Compañía PAJARO NEGRO de Luces y Sombras desde 2009. Somos de Mendoza, Argentina. En la compañía realizo diversas funciones como: dramaturgia, dirección, producción, diseño de luces, video, y realización de siluetas según la propuesta lo requiera.

Con la compañía hemos estrenado para teatro: WOYZECK de Büchner (2010-2017); BELLA TARDE (2011-12); PAISAJE (2014-2019) éstas últimas de mi autoría, y FUERA DE ESTE MUNDO (2018) que es una versión libre de “El extranjero” de Camus.

A su vez hemos impulsado el teatro de sombras corporales en eventos al aire libre tales como participar en el ACTO CENTRAL DE LA VENDIMIA 2014, 2017 y 2019. También hemos realizado animación artesanal para los micro LEO y NARDO de Canal Acequia (2015), los videoclip OH MY! de Mariana Páraway (2015) y EL SERENO de Facundo Jofré (2018). La compañía nos posibilita llevar adelante otras actividades complementarias como lo es el Festival DON SEGUNDO de Teatro de Sombras que realizamos de manera bianual desde el 2012.

¿Como se inició en el teatro de sombras?

Por curiosidad. En Temuco Chile en 2007 vi una muestra del grabador mapuche Santos Chavez que me impactó, en ese tiempo estaba trabajando con marionetas de hilo, estaba

vinculándome al mundo de los títeres, dejando de lado mi formación profesional que hasta el momento era el trabajo actoral orientado a la técnica stanislavskiana.

En 2009, estando ya de regreso en Mendoza, empezamos a ensayar WOYZECK de Büchner, y decidimos hacerlo en sombras. El proceso fue duro, de mucho desgaste porque comenzamos a trabajar sin saber cómo se hacía, tampoco teníamos referencias ni de libros, ni videos y en Mendoza salvo títeres de sombras nadie había experimentado en teatro. No habíamos visto ni un trabajo de sombras, de talleres ni hablar. Fue lanzarnos a experimentar sin saber lo que queríamos encontrar, probando con diversas fuentes de luces.

Recién en 2010, en Rosario, gracias a los Hermanos Arana pude cruzarme con una experiencia performática de teatro de sombras, encontrarme con otro tipo de iluminación y ver un detrás de escena.



Eso fue esencial para poder mejorar nuestro proceso de obra y de ahí llegar al estreno de WOYZECK y continuar. Fue un antes y un después. Descubrir la lámpara halógena nos abrió otro universo, no sabíamos ni cómo hacer un artefacto para halógenas, fue mucha prueba y error, horas probando cómo funcionaba ese sistema. Volví a Mendoza con mucha información y también mucha impotencia ya que intentaba transmitir algo que había visto pero que desconocía cómo conseguirlo.

¿A quienes podría mencionar como referentes para su trabajo?

Las referencias van cambiando dependiendo los proyectos. De acuerdo a las búsquedas que tenemos vamos indagando artistas y trabajos que se vinculan ya sean del teatro, artes visuales, cine, videoclips, comic.

Dentro del teatro de sombras me interesa mucho lo que hacen: Lumiato y Lumbra (Brasil); Larry Reed -Shadow Light (USA); Manual Cinema (USA), Luz Micro y Punto (España); con sus diferencias y modalidades tienen hermosos trabajos, resoluciones creativas y construcciones muy emotivas.

¿Cómo definiría luz y sombra desde su experiencia?

Son energías que se complementan, que dialogan, que intentan expresarse constantemente. Poseen una naturaleza compleja. Indagar en ellas es una invitación al juego, a la búsqueda de elementos que nos hagan vibrar, que nos atraviesen como materia racional. Ambas tienen la capacidad de su opuesta. Ambas tienen la capacidad de emocionarnos, de desintegrarnos y también de darnos nuevas formas. Habitan desde el principio de los tiempos y lo harán hasta el infinito más allá de nuestra existencia.

¿Que significa la imagen para usted?

La imagen es el resultado de un complejo trabajo de composición que involucra diversas voluntades de materias y energías. Una imagen está cargada de valores, sentidos, significados. Nuestro lenguaje es plenamente visual, es el idioma con el

cual nos expresamos. La composición vendría a ser nuestra caligrafía, lo que nos diferencia de otras escrituras y nos da identidad. Encontrar nuestra escritura es encontrarnos, encontrar nuestras luces y sombras como seres humanos, saber quién nos habita, enfrentarnos a nuestros fantasmas y dejarlos que se expresen. Es un camino de liberación hacia lo auténtico, hacia aquello que al verlo sea tan distante de quienes somos pero a la vez nos refleje.

¿Podría mencionar virtudes y debilidades del lenguaje de las sombras según su visión?

Debo confesar que el poder hipnótico de las sombras y la baja luminosidad suelen llevarme a un estado de somnolencia, al cabo de horas de ensayo la escena comienza a confundirse con una especie de sueño. Quizás para otra persona que me vea considere que soy pésimo director o espectador, está bien si quiere considerarlo, pero qué puedo decir. Podría considerar que es una debilidad del lenguaje pero estaría mintiendo, es una debilidad mía, personal, y debo considerar que me atrae mucho ser víctima de ese estado. Una virtud es la de poder traer la muerte a la vida. Tal cual el teatro, en cada función matamos a nuestros héroes y heroínas y en cada función les volvemos a la vida para matarles mejor. Invocamos su sombra, su espíritu, el alma de las cosas y los seres, por eso es un teatro de energías. Nada allí está muerto, todo es invocación a la vida. Las sombras se cargan de energía vital, cobran vida, las vemos expresarse. Son espíritus que ganan la escena y cuando la luz se apaga se desvanecen en el aire dejando en la atmósfera una carga eléctrica que no se disipa por un buen tiempo.



¿Cómo se genera una dramaturgia para sombras?

No hay una manera adecuada de hacerlo. Se puede partir desde muchos puntos. En mi caso he optado por un texto teatral previo (WOYZECK) y en otros casos he adaptado una novela a una escritura de guión cinematográfico (FUERA DE ESTE MUNDO). En trabajos más performáticos he usado la música como referencia, una idea y atmósfera a conseguir como así también un concepto que domine el cuadro a realizar. Suelo partir de dibujos, imágenes sueltas que sirven de disparadoras del trabajo corporal, luego genero una estructura de inicio, desarrollo y final particionando los tiempos musicales a los cuales debo regirme ya que se trabaja de manera articulada con otras áreas artísticas.

La dramaturgia muchas veces queda supeditada a lo que sucede en pantalla y se reorganiza. Sería algo así como hacer cine sin un guión establecido, en el teatro puede concretarse porque es más fácil sobre todo por los costos que implicarían tener que filmar y luego editar las partes a conveniencia. En mi caso, suelo construir las obras de manera muy desarmada, armo escenas sueltas y luego las voy editando en mi cabeza, sólo yo sé cómo se va armando hasta que encuentro detalles en la escena que me permiten ordenar, generar los nexos entre escenas y de a poco voy acoplando escenas e imágenes.



Creo que no hay que detenerse cuando una imagen no aparece, hay que continuar por otra escena, otro camino y de a poco el mismo trabajo nos irá señalando dónde están ubicados los puentes.

¿Cuál es su formato y fuente luminosa favorita?

No tengo favoritismo. Aprecio mucho las posibilidades que cada artefacto puede generar. Varío bastante de obra a obra, ya que considero que las fuentes tienen sus limitaciones expresivas y estéticas. Depende de lo que se quiera conseguir, más allá de los formatos y fuentes lo que me sigue atrayendo de una obra es lo que desea transmitir. Intento que el artificio o recurso no tape la intención que la obra quiere expresar.



¿Cuál ha sido su mayor descubrimiento en la experimentación con sombras?

Es muy loco porque hasta el día de hoy sigo descubriendo cosas dentro del juego con las luces y sombras. Descubrimientos que sólo se remiten a mi persona y que de seguro ya otras personas han descubierto. Me fascinó encontrar las lámparas halógenas bi-pin porque me acercaron mucho al cine y usarlas era como sostener una cámara; también observar el poder hipnótico de las sombras en las personas, sean público o intérpretes; el descubrir un mundo entre figura y fondo que es infinito de posibilidades creativas; descomponer a un sombra casi en tiempo real en cientos de hilos y

detrás de una pantalla y vuelven a cero, a empezar a aprender a actuar para sombras. No puedo considerar cuál ha sido mi gran descubrimiento, ojalá nunca lo sepa así sigo buscando.

¿Cuál es el objetivo de sus propuestas más allá del arte?

Intento inquietar, movilizar de alguna manera, entablar un diálogo con quien observa, que sienta que la sociedad a la cual pertenece es capaz de contener pero también de destruir. Es una clara intencionalidad política. Es la manera que encuentro para predicar mis ideas, mis pensamientos. Las propuestas teatrales de la compañía suelen ser oscuras, no son obras luminosas y alegres, tienen una tendencia a indagar en lo irracional, en personajes que desafían lo impuesto por la sociedad, que reniegan de ella y que por lo tanto obtienen el castigo como efecto.

¿Qué recomendaría a alguien que se inicia en las sombras?

Que explore, que invierta tiempo y recursos en explorar. Que use diversas fuentes de luces como así también de planos sobre los cuales proyectar. Que se tome su tiempo para fracasar y volver a intentarlo. Que pregunte, si no entiende que vuelva a preguntar. Que observe, que pida mirar del otro lado, que se pregunte por qué quiere

bajar con sombras, por qué quiere trabajar con luces, por qué su teatro necesita de las sombras y de las luces.

¿Cuál es su mayor sueño como sombrista?

Realizar una obra al aire libre en la montaña, al lado de un río, en plena noche, usando el fuego y la luna, sólo para mi familia y las personas que amo, que ríen y sientan que esa noche durará por siempre en sus memorias.

Entrevista por Pedro Pinto Moya.
Compañía La Sal-Chile.

Imágenes:

- 1.- Pablo Longo
- 2.- Back de ilustración, animación Leo y Nardo
- 3.- Fiesta Nacional de la Vendimia 2019
- 4.- Bella Tarde
- 5.- Fiesta Nacional de la Vendimia 2019
- 6.- Imagen Video Clip "Oh My", Mariana Páraway.

Mendoza, Agosto de 2019.



Papel y Tijera

Paso a paso silueta articulada

Bienvenidos, en esta edición trabajaremos en la construcción de una silueta articulada.

Por Pedro Pinto Moya.
Cía La Sal-Chile

Materiales:

Papel de oficio, cartón piedra

*Tijeras

*Cutter

Alambre delgado

*Pinzas

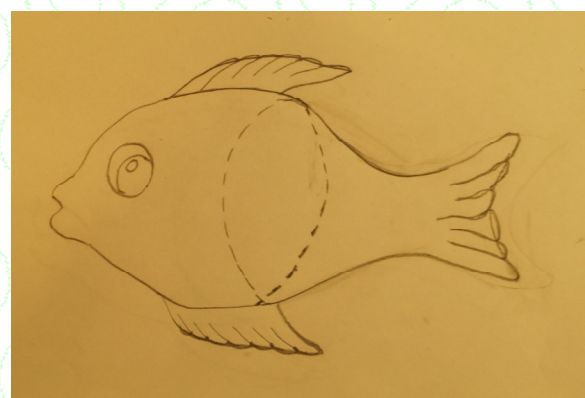
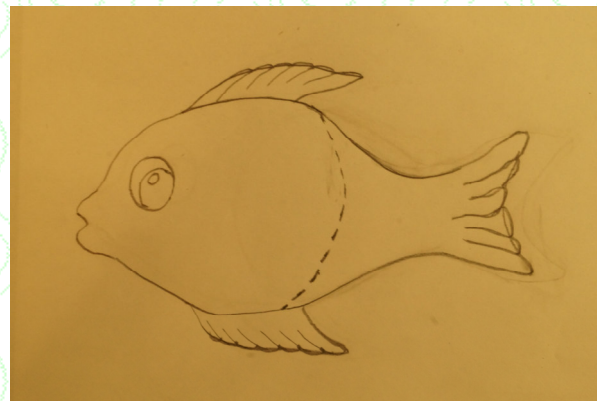
*Silicona caliente

Hilo

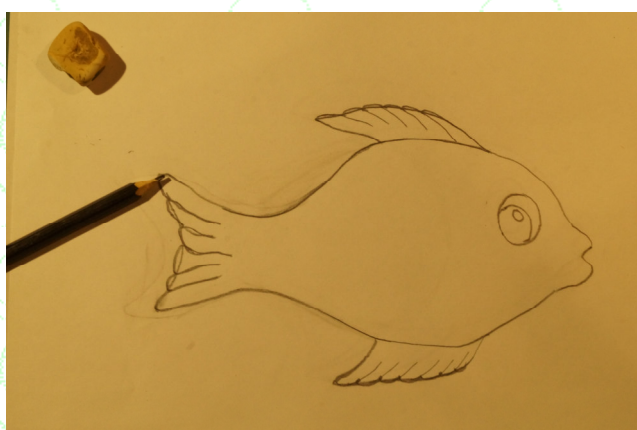
*Punzón

[* Usar con extrema precaución]

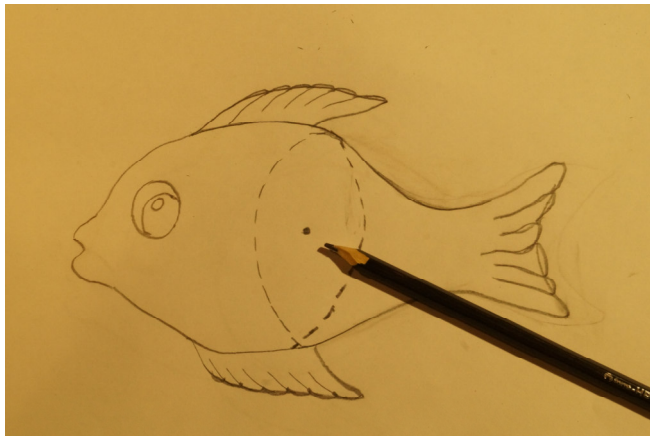
Paso 1: dibujar en una hoja de oficio la silueta que necesites



Paso 2: Trazar líneas segmentadas determinando área de unión de las partes.



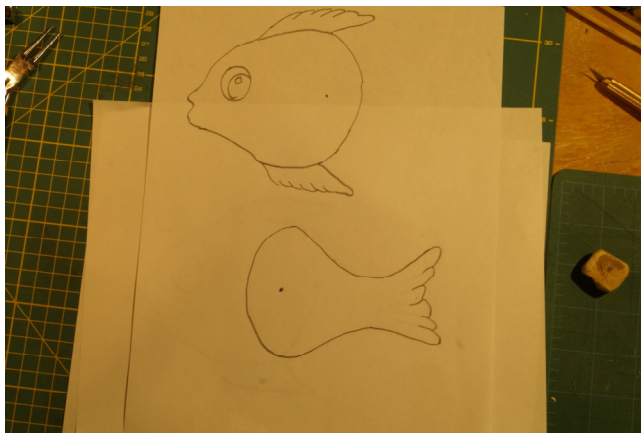
Paso 3: Marcar punto de articulación



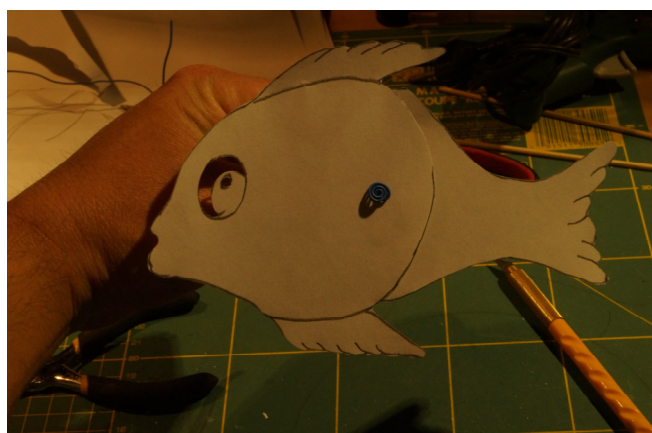
Paso 6: hacer una especie de remache con el alambre delgado



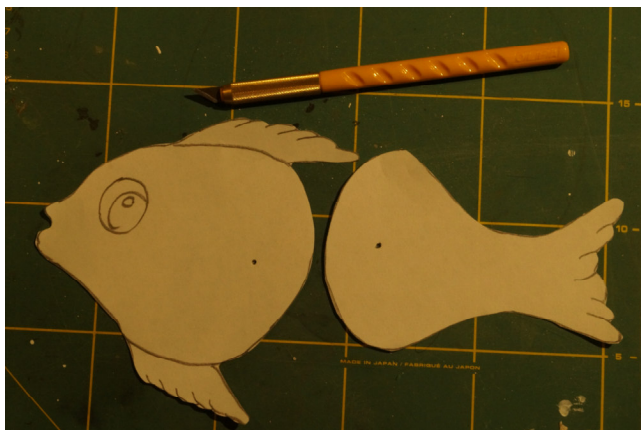
Paso 4: Marcar en otra hoja las partes por separado siguiendo la línea segmentada trazada anteriormente y marcar el punto donde irá la unión.



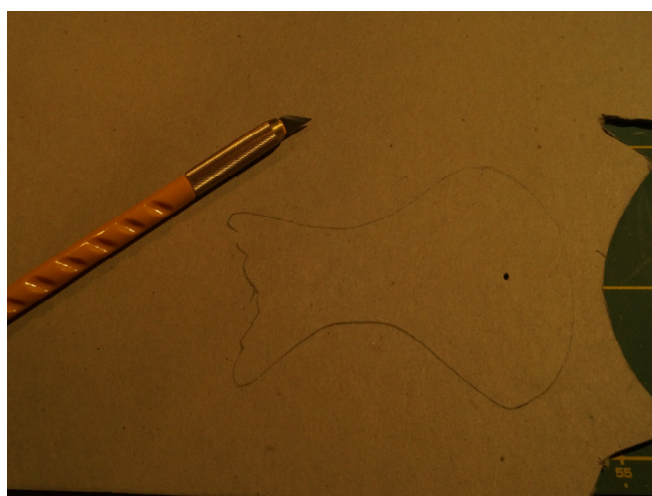
Paso 7: poner el remache entre las dos partes de la silueta a modo de prueba de articulación



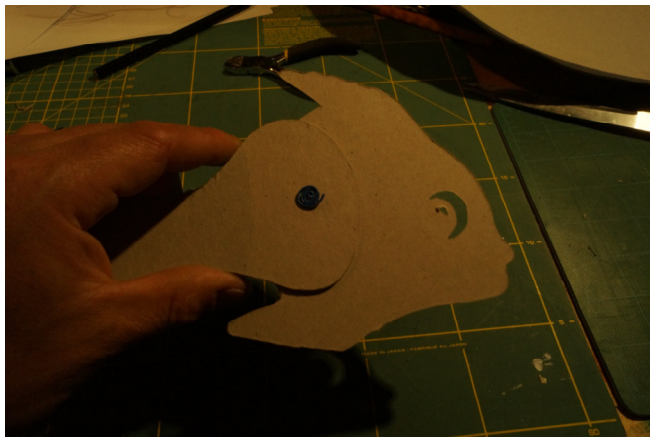
Paso 5: cortar las partes



Paso 8: Copiar las siluetas y agujeros en un cartón piedra y cortar con mucha precisión evitando pasar el cutter dos veces por el mismo lugar.



Paso 9: Unir las dos partes de la silueta de forma definitiva cerrando el remache con la misma forma de espiral que hicimos anteriormente.



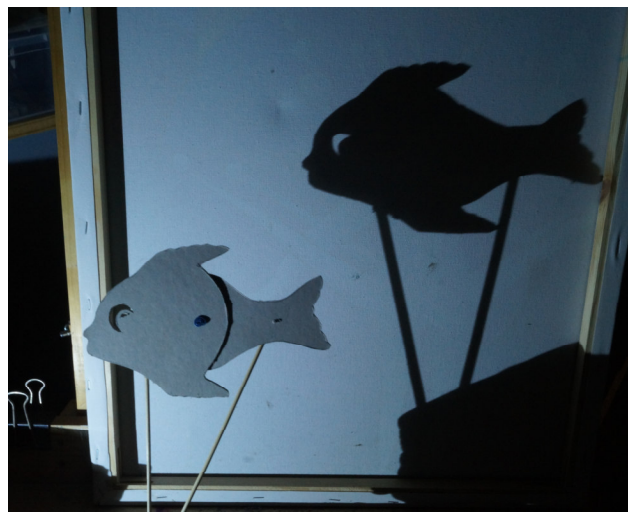
Paso 10: Fijar una varilla en una de las partes de la silueta.



Paso 11: En la otra parte de la silueta, hacer dos agujeros y pasar a través de ellos un hilo con el que ataremos la siguiente varilla con la finalidad de que el movimiento sea mas fluido.



Paso 12: A Jugaaaaaaaar...!!!



En nuestra próxima edición veremos como construir una pantalla para pequeños formatos.

Pedro Pinto Moya.
Compañía La Sal-Chile.



Isabel Hernández O.
TALLERES Y CLÍNICAS DE TEATRO DE SOMBRAS
CUENTOS CLÁSICOS-MITOS Y LEYENDAS

Dirección: Santelices 1908. parc. 18.
Isla de Maipo.
F: +56994335318
luciernagamagica@gmail.com

Sceno GRAPHIA

Diseño y realización de vestuario, máscaras, muñecos,
utilería y escenografía.
Servicio de Iluminación y audio profesional.
Asesoría técnica.

Pedro Pinto Moya/Responsable Técnico +56 9 77508595



COMPAÑIA WARAPEUMA TÍTERES
FUNCIONES DE TÍTERES PARA NIÑOS Y ADULTOS
SALA TALLER DE TÍTERES

GENERAL BULNES 450
warapeuma@gmail.com +56982927496
www.warapeuma.cl

Warapeuma



COMPAÑIA DE TÍTERES Y NARRACION

El Kanelo Mágico

Talleres permanentes en:

Teatro de Sombras
Títeres de guante
Narración Oral

facebook: Claudio y Leo Kanelos
elkanelomagico@hotmail.com
www.elkanelomagico.blogspot.com
+56979785660 +56988379761

PUBLICA CON NOSOTROS



Anuncia tus avisos de talleres y actividades
Dentro de Chile y el extranjero se lee Filamento.
Contactanos.

REVISTA TRIMESTRAL DE TEATRO DE SOMBRAS Y FORMAS ANIMADAS.
CLAUDIO CABEZAS G- COMPAÑIA EL KANELO MÁGICO-CHILE
PEDRO PINTO M- COMPAÑIA LA SAL- CHILE
elkanelomagico@hotmail.com
titiritero737@hotmail.com

Andrea Gaete Pessaj

"LOS CUENTOS DEL LIBRO MÁGICO"

NARRACION ORAL DE CUENTOS
CON TÍTERES Y SOMBRAS

TALLERES

andreagetepessaj.blogspot.com
andreagetepe@yahoo.es

09 92527133

